

2015
05

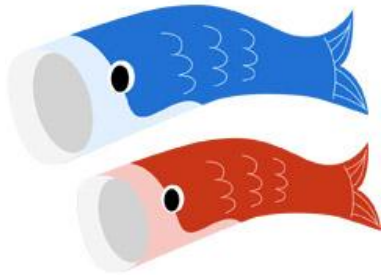
Informativo de Kakamigahara

*Quanto menos alguém entende,
mais quer discordar.*

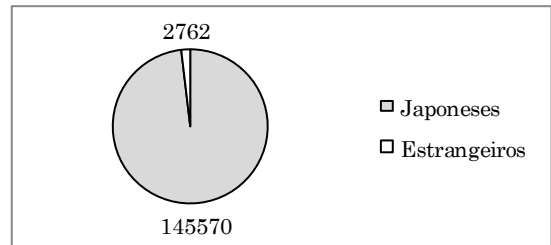
Galileu Galilei

Destaques

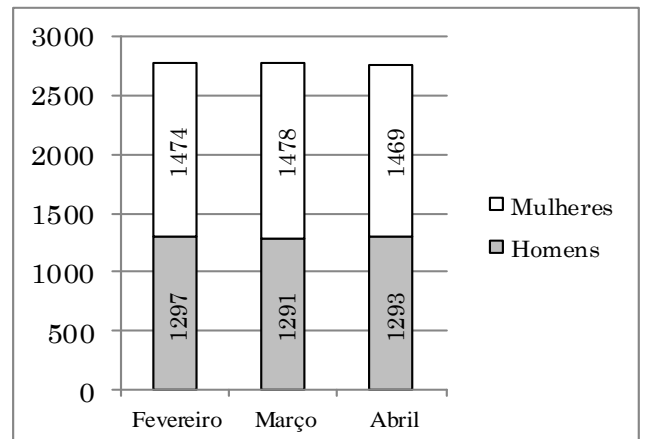
- Imposto de automóveis
- Exame de câncer de mama, pulmão e tuberculose.



População de Kakamigahara



Estrangeiros em Kakamigahara



Kakamigahara International Association (KIA)

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone 058-383-1417

Email salon@kakamigahara.vrtc.net

Website www.kia1986.org

Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.



Exame médico infantil

幼児検診

Horário de recepção 13:00~13:30

Crianças da região de Naka, Kawashima, Sohara e região da escola Inaba Nishi Shougakkou

Sougou Fukushi Kaikan

Crianças da região de Unuma e Inaba Higashi Shougakkou

Asahi Kodomo Kan

Trazer a *caderneta de saúde materno-infantil* e a *caderneta Asuka* (あすか) preenchida.

* O exame poderá ser feito em qualquer um dos locais nas datas, mas pedimos que compareçam ao local correspondente à região que residem.

* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior, favor fazer o exame desta vez.

| Exame de 4 meses | | |
|------------------|---------------------|--------------------------|
| Data do exame | Local do exame | Nascimento da criança |
| 2 de junho (ter) | Sogo Fukushi Kaikan | 1~15 de janeiro de 2015 |
| 3 de junho (qua) | | 16~31 de janeiro de 2015 |
| 4 de junho (qui) | Asahi Kodomo-kan | Janeiro de 2015 |

| Exame de 11 meses | | |
|-------------------|---------------------|-----------------------|
| Data do exame | Local do exame | Nascimento da criança |
| 29 de junho (seg) | Sogo Fukushi Kaikan | Julho de 2015 |
| 30 de junho (ter) | Asahi Kodomo-kan | |

| Exame de 1 ano e 6 meses | | |
|--------------------------|---------------------|---------------------------|
| Data do exame | Local do exame | Nascimento da criança |
| 8 de junho (seg) | Sogo Fukushi Kaikan | 1~15 de novembro de 2013 |
| 9 de junho (ter) | | 16~30 de novembro de 2013 |
| 10 de junho (qua) | Asahi Kodomo-kan | Novembro de 2013 |

* Favor comparecer com os dentes escovados.

| Exame de 3 anos | | |
|-------------------|---------------------|-----------------------|
| Data do exame | Local do exame | Nascimento da criança |
| 22 de junho (seg) | Sogo Fukushi Kaikan | 1~15 de maio de 2012 |
| 23 de junho (ter) | | 16~31 de maio de 2012 |
| 24 de junho (qua) | Asahi Kodomo-kan | Maio de 2012 |

* Favor trazer a *enquete sobre visão e audição* e o *recipiente para exame de urina*.

Informações: Kenkoo Kanri-ka Tel.: 058-383-1116



Atendimentos fora do horário

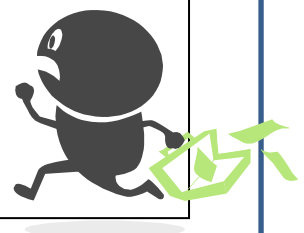
夜間・休日相談

Imposto municipal

Data 09/05 12/05 e 13/05
 Horário 09:00~17:00 17:15~20:00
 Local Zeimu-ka (setor de imposto) no primeiro andar (Guichê N.13)
 Tel 058-383-4773

Seguro de saúde

Data 16/05 15/05
 Horário 09:00~17:00 17:15~20:00
 Local Iryo Hoken-ka (setor de plano de saúde) no primeiro andar (Guichê N.13)
 Tel 058-383-1112



Doação de sangue

献血

Somente doações de 400mL.
Contamos com sua colaboração.

| Data | Horário | Local |
|-------------------|---------------------------|---------------------------|
| 18 de junho (qui) | 14:00~16:00 | Delegacia de Kakamigahara |
| 21 de junho (dom) | 9:30~12:00 13:15~16:00 | Apita de Kakamigahara |

Informações
Kenko Kanri-ka 058-383-7570

Imposto de automóvel

自動車税

Os boletos para o pagamento de imposto de automóveis de porte pequeno (Kei Jidousha) serão enviados no dia 11 de maio. O pagamento pode ser feito nos bancos e na lojas de conveniência.

Para os automóveis de porte comum, os boletos serão enviados no dia 7 de maio. O pagamento deve ser feito até o dia 1 de junho para ambos os tipos de automóveis.

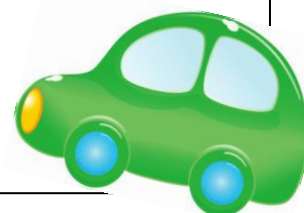
Segue abaixo o valores de imposto de automóveis de porte pequeno.

| | | |
|-----------------------------------|----------------------------|-------|
| Motos | ~ 50 cc | ¥1000 |
| | 50 ~ 90 cc | ¥1200 |
| | 90 ~ 125 cc | ¥1600 |
| | 125 ~ 250 cc | ¥2400 |
| | 250 cc ~ | ¥4000 |
| Minicars | 20 ~ 50 cc (0,25 ~ 0,6 kW) | ¥2500 |
| Carros especiais de porte pequeno | Para agricultura | ¥1600 |
| | Para outras funções | ¥4700 |

O valor de imposto pode variar dependendo da data do primeiro shaken.

| Tipo | | Antes de 31 de março de 2015 | Após 31 de março de 2015 |
|----------|-------|------------------------------|--------------------------|
| Triciclo | | ¥ 3100 | ¥ 3900 |
| Carro | Comum | Comercial | ¥ 5500 |
| | | Particular | ¥ 7200 |
| | Carga | Comercial | ¥ 3000 |
| | | Particular | ¥ 4000 |

Informação
Automóveis de pequeno porte
Zeimu-ka 058-383-4703
Automóvel de porte comum
058-279-3781



Exame de câncer de mama, pulmão e tuberculose

乳がん検診
肺がん・結核検診

Câncer de mama

Período Segundas, quartas e sextas entre 1 de junho (2015) e 3 de fevereiro (2016).
(Exceto nos feriados, dias 10, 12, 15 de junho, 14 de agosto e virada do ano)
Horário 13:20~14:00

O exame pode ser feito por todas as mulheres com mais de 40 anos residentes em Kakamigahara, exceto nos seguintes casos.

- Tem a oportunidade de fazer o exame através do local de trabalho.
- Está em observação ou tratamento de doenças nas mamas.
- Tem histórico ou está em tratamento de câncer de mama.
- Está grávida ou amamentando ou estava amamentando dentro de 1 ano.
- Utiliza marcapasso.
- Fez cirurgia para aumento de mamas.
- Fez o exame de mamografia em menos de um ano.

Máximo de 35 pessoas por dia, por ordem de inscrição. O valor é de 1500 ienes e a inscrição deverá ser feita até o dia 30 de novembro

Câncer de pulmão e tuberculose

Período Segundas, quartas e sextas entre 1 de junho e 30 de novembro de 2015
(Exceto nos feriados, dias 10, 12, 15 de junho, 14 de agosto)
Horário 14:15~14:45

O exame pode ser feito por todos com mais de 40 anos residentes em Kakamigahara, exceto nos seguintes casos.

- Tem a oportunidade de fazer o exame através do local de trabalho.
- Fez o exame de raio X desde abril deste ano.
- Está em observação ou tratamento de doenças no pulmão.
- Há possibilidade de estar grávida.

Máximo de 25 pessoas por dia, por ordem de inscrição. O valor é de 1000 ienes para pessoas com 40~64 anos e o exame é gratuito para aqueles com mais de 65 anos. A inscrição deverá ser feita até o dia 30 de outubro.

Os exames serão feitos no Hospital Tokai Chuo, no segundo andar. Será necessário fazer reserva. Procure o setor Kenko Kanri-ka (058-383-1115) a partir do dia 11 de maio.

